

Talk about
good coffee!

Miss Muggins
Coffee and
Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 11, Issue 10, November 4, 2006

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason
We're Number 1
864-0911



Start-up plans for bio-energy plant in Chapleau scheduled for 2007 *Mayor Freeborn credited with helping to clear hurdles*



Mayor Earle Freeborn and M&L Waste Management Ltd. co-founders Marcel Poliquin and Laurent (Larry) Lacroix examine the drawings of the British Columbia bio-energy processing facility, similar to the one proposed for construction in Chapleau in 2007.

After more than 10 months of preparations and research, a local company is ready to announce the launch of the start-up plans for the establishment of a bio-energy plant scheduled for construction in 2007.

M&L Waste Management Ltd., in partnership with the Township of Chapleau, has initiated the final and significant step needed for the construction phase to begin.

Mayor Earle Freeborn has taken the lead on behalf of the Township to secure funding from Provincial and Federal programs towards the engineering, business and implementation plans for the facility.

Already the Superior East Community Futures

Development Corporation has earmarked a substantial contribution toward this phase of the project, and proposals are presently being considered by FedNor and the Northern Ontario Heritage Fund Corporation.

The planned bio-energy plant will produce bio-oil, charcoal and synthetic gas, all from biomass found in the area's forestry landfill sites and wood waste piles. This material is not utilized by the local co-generation plant because it does not meet standards for acceptable feedstock for that operation. Also, contrary to a co-generation plant, this process does not burn the wood waste but converts into other products.

During the

greater part of 2006, proponents of the bio-energy project worked to secure resources, researched existing systems in North America and Europe, and analyzed the possible options leading to the greatest potential for success in our local situation.

Co-founders of M & L Waste Management Ltd., Marcel Poliquin and Laurent Lacroix, have invested over the past year significant time and resources into this project, and are now pleased to announce that they are in the process of developing a partnership with a British Columbia company that presently operates a bio-energy processing system in that province to bring a similar, but three times larger system in the Chapleau area.

The process has overcome many hurdles, admits Mr. Lacroix. "Competition for wood waste material is fierce lately, especially with the recent increases in energy costs. Northern Ontario as a whole has plenty of wood waste resources, but finding an appropriate and viable way to use them has not been easy."

"We were fortunate to have Mayor Freeborn's help to clear some of our more challenging hurdles. Earle has been instrumental in getting progress done during our discussions with the MNR, the area forestry companies, and in finding ways of accessing government assistance. He is well respected by the industry and in government circles, and I think we wouldn't have gotten this far if it hadn't been for his involvement", explains Mr. Lacroix.

This bio-energy plant is considered an ideal solution for our times, as energy costs soar and environmental issues multiply. The Chapleau proposal is a win-win solution, as it will produce fuel that will help to reduce CO2 emissions in the atmosphere, and will help protect our environment by reducing the volume of wood waste material accumulating in our area.

Once the engineering, business and implementation plans are in place, the proponents will be able to determine with certainty the level of investment and the number of jobs the plant will require.

Commenting on this matter, Mr. Lacroix added, "With the help of the British Columbia company, we have been able to estimate for the moment that the Chapleau plant would create at the very least approximately 20 to 25 full-time permanent jobs."

When asked how secure the feedstock is for this operation, Mr. Poliquin responded, "We have hired the services of an engineering firm, and concluded that we have enough material in the area to supply our operations for approximately 20 years."

Mr. Poliquin also explained that the purpose of their efforts is first and foremost to create employment for Chapleau, and contribute to

revitalizing the local economy. Local contractors will stand to benefit from this project, as local partners and businesses will be given priority in this project.

Mayor Freeborn says more crucial steps lie ahead, as the partners work out the final details to ensure that all the necessary elements for a successful and financially solid operation are in place.

"Chapleau's economy will be in much better shape in 2007 as we continue in our efforts to diversify our industrial base, and I am committed to wholeheartedly supporting projects such as this one to get established here," explains Mayor Freeborn. "Chapleau's future is in much better shape than some would lead us to believe. It is important for us all to be positive about our community and to start preparing the way for our town's upcoming growth and prosperity."

Youths charged in the Protestant Cemetery vandalism

As a result of an ongoing investigation two Chapleau youths have been charged in connection with the Mischief to the Protestant Cemetery in Chapleau. During this Mischief, 34 grave stones were pushed over by the co-accused.

Both youths were charged with Mischief over \$5000.00 and one youth was additionally charged with three counts of Breach of Probation.

Both accused are to appear in Chapleau Youth Court on the 25th of January 2007.

The Chapleau Express

P.O. Box 457
 Chapleau (Ont.) P0M 1K0
 Telephone - Fax : 705-864-2579
 e-mail : chaexpress@sympatico.ca
Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.
 The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us.
 Subscriptions: \$70.00 per year (Canada)
 \$90.00 U.S per year (U.S.A)
 Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

**Russell Reid for Trustee,
 Algoma District School Board**



Employment Services Co-ordinator also exposes me to the economic environment present in all of our communities within the Board. Being employed in Human Resources Management field (Regional Employment Help Centre, Wawa) for 14 years, I know education investments today are an investment in all our futures.

Having served as a School Board Trustee for 12 Years, 2 years as Chair and 4 as Vice-Chair, I have learned much about the Algoma District School Board (ADSB). I have one son who has graduated from Michipicoten High School and another currently in Grade 10, providing me with first hand knowledge of the high quality of education available to all ADSB students.

I am currently an active member of The Rotary Club of Wawa since 1999, participating in all fund-raising activities and participate on the Youth Exchange, Group Study Exchange, Adventure in Citizenship Committees. Currently, I Chair the 3054 Army Cadet

My work as

Con't on P.3

LETTERS TO THE EDITOR

Good day and I want to thank you in advance for allowing me the opportunity to write this letter and also to vent.

I am a former resident of Chapleau, leaving there in 1967 and returning twice a year to visit family, friends, to visit the gravesites, and to moose hunt.

Chapleau and its surroundings are very beautiful any time of the year.

This year, while up there moose hunting, on October 19th, my wife and some friends decided to visit Chapleau, to replenish our food, gas, and wanted to purchase some gifts for our grandchildren. I parked my truck in the Valu-Mart parking lot as it was central for everyone to find. After all was said and done, we managed to spend around \$500.00 in town, including a wonderful meal at the Aux Trois Moulins restaurant.

We left Chapleau and returned to where we were camped, which is halfway between Chapleau and Wawa.

Friday brought loads of snow which discouraged us from attending the Fall Fair that evening. Deciding to return to our own residences on the Saturday, we stayed one more night. At 4:00 in the morning I awoke thinking that I hadn't noticed the slide-in for my trailer hitch on the truck. I reluctantly got out of my nice warm sleeping bag to check this matter out. LO and BEHOLD, GONE, DISAPPEARED, BULL WINKLE THE MOOSE is paying us back, or was MERLIN the MAGICIAN in the area. NOT! NOT!

Inquiring to the rest of the group, I was able to deduct that someone in town needed the hitch more than I did. We still had to drive for 9 and 12 hours respectively to get home, and how do we pull the trailer. H M M M , good question. So now I have to decide which town to go to, to purchase one , Chapleau or Wawa.

Luckily enough one of the gang had an extra slide-in, now to find a ball to fit.

Aha, we have one on the ATV that fits.

The slide-in and the 2inch ball are gone, gone, gone. QUESTION?

What should I do with the second part of the combination ball that I still have? It is absolutely of no value to me the way it is, so if w h o e v e r BORROWED the one in question, if he wants the rest of it, there are two things I propose: No.1, You could contact me and I would send it to you "prepaid", as you are either too cheap to buy one for yourself or you just like to steal... .OOOPS, I meant

borrow!

No.2 You could also wait until I return to Chapleau and I will make sure to attach it to my truck for you to borrow... , sorry STEAL. My holiday schedule will be forthcoming so that you can plan to be in the area.

I didn't think that I had the GUTS to actually sit and write this letter. I am already feeling good even if I don't see the hitch ever again. Hope you are at least intelligent enough to read this, or maybe you could get someone to read it for you. Have a great day. Mark LaRush

**NOW IS THE TIME TO BOOK
 YOUR
 SHUTTLE SERVICES
 FOR THE HOLIDAY SEASON.**

**Call early to reserve.
 Limited dates available.**

**Call 864-1477 or 864-1085
 for more information**

**Réservez votre navette de
 transport pour la saison des
 fêtes. Appelez le plus tôt
 possible**

**Appelez le 864-1477/ 864-1085
 pour de plus amples
 renseignements**

DEATH NOTICE

Boucher John (Jack) "JJ Boucher"

(Veteran WW II, 60 year Member of the Royal Canadian Legion Br. #5) (Past Member of the Chapleau Fire Dept.)

Peacefully surrounded by his loving family Jack passed away at the Chapleau Health Centre on Wednesday November 1, 2006, beloved husband of Irene, loving father of Barbara Larmondin (Don) of Perth, Daniel, Debra McAdam (David), all of Chapleau, Susan Everson (Ron Prange), of Grand Bank Michigan and Cindy Frappier (Normand) of Chapleau. Loved by his grandchildren Kevin, David, Tammy, John, Jesse, Krissy, Daniel, Lesley, Raeanne and his great-grandchildren Taylor, Justin, Donald and Rayden. Dear brother of Grace Edwards, Winnie Boucher, Theresa Lamontagne and the late James, Eddie, Loyd, Arthur and Foster Boucher. A Memorial Funeral Service was held at the Royal Canadian Legion Hall, Young St. Chapleau on Tuesday November 7, 2006. at 7:00 p.m. For those who wish, memorial donations to the Canadian Cancer Society or the Diabetes Foundation would be appreciated by the family.



Take Action for Healthy Living

Be Active!	♥ Take a hike! Enjoy your local trails.
	♥ Rake the leaves with your family. Make a game of it!
Eat Well!	♥ Think globally, eat locally.
	♥ Enjoy the local fall harvest!
Be Yourself!	♥ Leave yourself some time that's just for you.
	♥ Have some fun! Laugh and be with people you enjoy.
Be Smoke-Free!	♥ Make your home and car smoke-free.
	♥ Quit. You have it in you!



www.sdhu.com



New ambulance building officially opened



Mayor Earle Freeborn, Councillors Andre Byham and Richard Bignucolo, Ray Chenier, Chair of the DSSAB, Fern Dominelli, Director of Employee Services, Les Gamble, Chair of the EMS Committee

Officials gathered Tuesday for a ribbon cutting ceremony to mark the official opening of the new home for the ambulance unit that serves Chapleau and surrounding areas.

The operator of the local facility is Manitoulin-Sudbury District Social Services Administration Board (DSSAB) under Mario Danis, North East Manager of the

Manitoulin-Sudbury EMS.

Present for the official opening were Mayor Earle Freeborn, Councillors Andre Byham and Richard Bignucolo, Ray Chenier, Chair of the



Attendants A.J.Bowes, Jeremy Gernat, Melanie Groulx, North East Manager Mario Danis

DSSAB, Fern Dominelli, Director of Employee Services, Les Gamble, Chair of the EMS Committee and members of the community.

As well as housing two ambulance vehicles,

the building also has an office, kitchen facilities, relaxation area with television, a bedroom, washroom, storage room and utility area.

A staff of four full time and four part time attendants are

assigned to the Chapleau unit and the vehicles are being equipped with modern electronics that will include GPS map technology to assist the attendants.

Job Posting

The Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario is seeking a qualified candidate for the position of Community Wellness Worker in Chapleau, Ontario.

Area of Responsibility:

To ensure that the healing and wellness needs of the Aboriginal community of Chapleau are addressed by implementing the Aboriginal Healing and Wellness Strategy at the local level in order to reduce family violence and promote healthy lifestyles through culture based programming and healing.

Qualifications:

Post-secondary education (college diploma or degree) combined with at least five years of experience in community services.

Apply to:

Dorothy Wynn, President
Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario
Box 1795
Cochrane, ON P0L 1C0
Fax-705-272-2563

Closing date:

November 10, 2006

We thank all those who apply. Only those selected for an interview will be contacted.

Russell Reid for Trustee, Algoma District School Board

Con't from P.2

League Sponsorship Committee and others. Was elected to the Economic Development Corporation of Wawa Board of Directors, for the 2005-2007 term.

Education for all to 'Realize Their Full Potential' comes first when making any decision at the Board table. As with all District School Boards, declining enrollment is an ongoing problem. We will continue to fairly and equitably address each school community in their best interests and in the interest of the individual students.

Concern around the issues of Special Education and Transportation underfunding continues, especially in small remote communities. Limited public tax

dollars are being allocated to accommodate specific sectors, at the expense of others. We need to continue to press for a better, more integrated model that further reduces duplication in administration, transportation, system supports and facilities.

As a Trustee, one person alone has no power to speak on behalf of the Board. As a Board, ADSB has a proven record of being strong advocates for their students. We work as a team with a strong voice, especially for the North. As Trustees the philosophy of 'accountability to our constituents and responsibility for all 12,000 students' has been developed. Every student is important to ADSB Trustees.

Experience, dedication and

enthusiasm is what I offer to North Algoma. I experienced the amalgamation of the six school boards during 1997-98 first hand. Many changes have happened since then, they are all interconnected. I have a vast knowledge of the history of ADSB. I provide rapid access to information that is crucial to an ADSB Trustee making informed decisions. Given a 4 year term, we have many 'projects' that we have been working on that are coming to fruition.

I will continue to invest my time and energy in all of our students' futures. Your comments are welcome, contact:
Russell Reid
Box 1346, Wawa, ON P0S 1K0
Email: rreid@ontera.net.
Phone: 705-856-2861.
Fax: 705-856-1649

Chapleau performing arts and Centre Culturel Louis-Hémon invite all to attend an evening of Italian music with Marco Calliari



Quebecois with Italian roots, Marco Calliari expresses, through his solo project, an Italian folklore colored by an actual world beat. Experimented guitarist and singer with colored and multiple influences, he preserves all his authenticity in his solo project, where ear-catching melodies coasts along Italian lyrics that have already

charmed more than one...

As a fervent lover of Italian music, Marco Calliari produces his own festival in Montreal called "Rital fest". Every year in September since 2004, the festival promotes the new generation of Italian music.

Calliari won The Galaxie Prize awarded by Radio-Canada for his

performance at the Festival des musiques émergentes in Rouyn-Noranda in the summer of 2004. In 2005, *Che la vita...* was nominated for "album of the year" in the world beat album category at the Montreal Independent Music Industry awards, as well as at the gala de l'ADISQ.

Calliari will perform at the Chapleau High School cafetorium on Thursday, November 9, 2006 at 7:30 p.m. Chapleau Performing Arts season passports available at the door. Cultural Centre season passports available at the centre (69 Birch

Street East) and at the door.

Le Centre Culturel Louis-Hémon et Chapleau Performing Arts; vous invitent à un spectacle de musique Italienne avec Marco Calliari.

Bien que Québécois, jamais les origines italiennes du chanteur et guitariste Marco Calliari n'ont été aussi manifestes que depuis ce voyage en Italie qu'il a fait à 20 ans, véritable retour aux sources où il a renoué avec ses racines.

En 2004, Marco Calliari plonge dans son aventure solo

*avec une poignée de complices des dernières heures qui, avec percussions, cuivres et autres instruments singuliers assurent avec lui les couleurs et atmosphères éclatées de sa musique. Son album *Che la vita...* est un album festif aux confins de la musique du monde, du jazz, et de la chanson à texte dont Marco signe les musiques et les paroles entièrement en italien.*

L'industrie a reconnu le talent de l'artiste incarné qu'il est en lui décernant d'abord le Prix Étoiles Galaxie (Radio-Canada) au Festival des musiques émergentes à Rouyn-Noranda (2004). En 2005, Marco Calliari figurait en nomination au Gala de l'ADISQ dans la catégorie « Album de l'année - Musique du monde ». Il a aussi fondé en 2004 le Ritalfest, un festival présentant à Montréal

des artistes émergents d'ici et d'ailleurs, célébrant la musique italo-québécoise.

Le Centre culturel Louis-Hémon et le comité du Chapleau Performing Arts vous invitent ce jeudi 9 novembre 2006, à 19h30, à l'école secondaire, au cafetorium. Des passeports de saison du Centre culturel Louis-Hémon sont disponibles au centre (69, rue Birch est) ainsi qu'à l'entrée.

Des passeports de saison du Chapleau Performing Arts seront disponibles à l'entrée.





Turning Point in partnership with Chadwic Home

will be hosting an evening for women November 8, 2006 from 7 to 9 p.m. at Cedar Grove

Video "The Joy of Stress" will be shown followed by a discussion/sharing of ways of managing stress

We will also ask all participants for their feedback on the contents of these evenings (i.e., workshops on self-defence, self-esteem, women travelling alone, arts and crafts, etc.)

Point Décisif en partenariat avec Chadwic Home

vous invitent à une soirée pour dames le mercredi 8 novembre, 2006 à Cedar Grove entre 19h00 et 21h00

Nous visionnerons la vidéo-cassette "The Joy of Stress" et en discuteront ensuite.

Vous serez également invitée à vous exprimer sur les contenus des soirées, par exemple, auto-défense, estime de soi, femmes qui voyagent seules, activités d'arts et d'artisanats, etc.



COMMUNITY CARE CLINICS

FOOT CARE CLINIC
Services de santé de Chapleau Health Services is please to advise the community that we will be providing a Community Basic and Advanced Foot Care Clinic.

Initial Visit	\$35.00
Follow-up Visit	\$25.00

CLINIQUE POUR SOINS DE PIED
Les services de santé de Chapleau Health Services aimeraient aviser la communauté que des services de soins de pieds de base et avancé seront maintenant offerts.


Visite initiale	35.00\$
Visite suivante	25.00\$



NORTHERN ONTARIO AUDIOLOGY SERVICES
Hearing Testing:
Adults \$65.00
Children \$ 45.00 (over 3 years of age)
Middle Ear Monitoring \$20.00

Hearing Aid/Dispensing Services:
-Fitting / Dispensing of all hearing aid technologies
-Assistive listening devices (TV headphones, amplified telephones, etc.)
-Hearing Aid repairs
-Custom Hearing Protection
-Hearing Aid products

These Clinics are open to all members of the public and no referral is required. For appointment bookings or any additional information please call the Admission's Office at 864-1520.



ATTENTION VETERANS
ex-service & still serving men & women and dependants

The Royal Canadian Legion
Service Bureau Officer
Mr. Peter Shields
238 Algonquin Ave.
North Bay, Ontario P1B 4V9

Will be visiting Branches in our area during the week of November 20th, 2006

Anyone wishing information or assistance regarding

- Veterans Affairs Canada
- Disability Pensions
- Treatment for Entitled Veterans
- Application for Benevolent Funds
- War Veterans Allowances, including Widows
- Appeals against adverse W.V.A. Decisions

is requested to contact the Branch Service Officer or Secretary of the local Branch whose name appears below to book an appointment no later than November 13th, 2006

Carmelle Card Branch Service Officer 705-864-0353	Anne Marie Gionet Branch Secretary 705-864-0308
---	---

A free service offered by the Legion

"They served till death! Why not we?"

The importance of infrastructure renewal

By Earle J. Freeborn

This will be my last campaign article which highlights our Council's achievements during my time on Council. The article will be on Infrastructure Renewal and what has been accomplished and what remains to be done.

The state of the infrastructure in rural northern Ontario communities is a hot topic and one that needs to be addressed. During my time as Mayor we have provided the north west side of our community with communal sewage which corrected a potential environmental problem as well as provided for future economic development opportunities in that area.

Our Councils have worked diligently to create a new Landfill Site for our community and we have recently moved into this new site which will service Chapleau for at least the next forty years.

During this same time our community took advantage of the Canada and Ontario Infrastructure Program funding which was available to assist communities with the improvement of their recreation facilities. We were able to sandblast and paint our roof beams and replace our aging puck boards with new steel framed puck boards and new plexiglass enclosures to protect the fans during hockey games. We also installed industrial de-humidifiers in the hockey arena to protect the new structures. In partnership with the Library Board, who had received some funding from the Trillium Foundation for the installation of handicapped access to the Civic Centre, our Council provided the additional funding needed to have this handicapped access installed. We have repaired the airport asphalt runways on a regular basis which provides for safe use of our airport by air

ambulances, water bombers and private aircraft. Our Water and Sewage Plants have been upgraded to the new Provincial Environmental Standards and are managed for the Township by the Ontario Clean Water Agency. We have also completed the waterfront walkway and lighting that the previous Council had initiated.

The roads and bridges in our community continue to be treated on a patchwork basis. This is because of the tremendous amount of money required to undertake the replacement of the aging underground infrastructure (water and sewage lines). Our Council understands that to renew the asphalt on the roads that it is imperative that we would also replace the aging underground infrastructure (water & sewage lines) at the same time. To replace the aging water and sewer lines and asphalt on Monk Street as an example it would cost an estimated 1.5 to 2 million dollars which is impossible at this time since our total 2006 budget for the Township is 5.1 million dollars. We were able to renew the water and sewer lines and asphalt on the east end of Lansdowne and Aberdeen Streets because we had financial assistance from senior levels of government, and we will continue to upgrade our infrastructure when financial assistance is available. The local taxpayer cannot be burdened with the full cost of this infrastructure renewal as it is beyond their ability to pay as their

taxes are high enough as it is.

Recently the Federal Government has acknowledged the infrastructure deficit in rural Canada and plans to provide funding in partnership with the Provinces to address this issue. When the required funding comes from the senior levels of Government to assist communities with their infrastructure renewal then Chapleau will be the first at the door to take advantage of this opportunity.

If you want a continuation of the steady progress that we have made since my election as your Mayor, with a continued effort to keep your taxes at the present level, then on November the 13th vote to re-elect Earle J. Freeborn for Mayor of the Township of Chapleau.




Global Headquarters.

It is the largest employer in the province. And the smallest shop in town. Small business is growing stronger in Ontario, and Ontario is working hard to keep it that way. Ontario's Business Advisory Service Offices and Small Business Enterprise Centres help entrepreneurs access the provincial programs, services and contacts they need to ensure they can compete and succeed against the best in the world. Students also benefit from the government's Summer Company program, by learning how to start and manage their own businesses. It's a great experience for our future entrepreneurs. And that's a great investment for all of us.

For more information on starting and growing a small business, visit www.sbe.gov.on.ca/smallbusiness
Paid for by the Government of Ontario



 Royal Canadian Legion Harry Searle Branch No. 5 Chapleau, Ontario	
POPPY TRUST FUND FOR THE YEAR 1 OCT. 2005-30 SEPT.2006	
Opening Balance	
Balance Trust Fund(Oct.31)	\$6307.16
Income from campaign	\$2969.49
Subtotal	\$9277.45
Campaign Expenses	
Poppies & wreaths	\$ 383.25
Promotional Material	\$ 75.00
Other local expenses	\$ 51.00
Subtotal	\$ 509.25
Disbursements	
Grants	\$1800.00
Bursaries	\$1000.00
Other expenditures	\$ 395.22
Subtotal	\$3195.22
Total Expenses & Disbursements	\$3704.47
Closing Balance	
Balance in Branch Poppy Fund as of Sept.30 2006	\$5572.98



They gave their lives
so we can enjoy our freedom
& peaceful way of life.

On November 11th, the Algoma District School Board urges you to **take time to think about the brave servicemen & women who fought in wars past and those who are performing peacekeeping duties around the world today.**

We owe them our thanks and gratitude! Please, wear your poppy with pride on Remembrance Day.

 **reaching to the future
Algoma District School Board**

La francophonie en folie



LA 14^E ÉDITION DU BAL DES CHASSEURS PROMET D'ÊTRE TOUT UN PARTY!

Le Bal des chasseurs, qui se tiendra le samedi 25 novembre à la Salle des Moose, est l'occasion de souligner la fin de la chasse, fructueuse ou non. C'est aussi l'occasion de s'amuser et de se détendre avec les amis avant les froids de l'hiver.

La musique, le concours de "call" pour les hommes et pour les femmes, les prix de présence et la bonne bouffe sont les ingrédients du succès de l'activité. Lors du bal, nous dévoilons les gagnants des trois catégories du concours de chasse et du prix mise tôt,

un certificat-cadeau d'une valeur de 200\$. C'est aussi l'occasion de souligner notre bénévole de l'année en lui remettant un cadeau d'appréciation pour les heures de bénévolats données au centre.

Les billets pour participer au Bal sont disponibles au Centre culturel et se vendent 6\$, pour les membres, 8\$ pour les non membres et sont gratuits pour les participants du Concours de chasse. Le Bal des chasseurs, un party à ne pas manquer!

DE L'AUTOBUS INTELLIGENT AU "SMART BOARD"

Les élèves de la maternelle à la troisième année ont reçu la visite de Buster l'autobus, qui leur a parlé des dangers autour de l'autobus et de la façon de se comporter sur l'autobus.

Les enseignants, de leurs côtés, s'en donnent à coeur joie avec le nouvel outil d'apprentissage pour les élèves.

Le Smart Board "un tableau blanc interactif" est un outil qui permet davantage l'interaction direct entre l'élève et son apprentissage.

À Sacré-coeur c'est "Smart".



La série de spectacles du centre culturel Louis-Hémon est en vente !!

PRENDS LE TEMPS DE T'INSCRIRE...

Les mois de septembre et d'octobre sont passés et tu n'as pas eu le temps de t'inscrire. Tu t'étais dit que cette année était l'année dont tu retournerais aux études et pour une raison ou une autre, tu n'as pas eu le temps de le faire. Eh bien! À FormationPLUS, il n'est jamais trop tard pour s'inscrire. Nous pouvons

t'évaluer et t'inscrire à n'importe quel temps de l'année. C'est ce qui est de plaisant d'un centre communautaire, nous allons selon le besoin et la disponibilité de la personne apprenante.

Donc, si tu avais ou que tu as l'intention de retourner aux études, viens nous voir au 40, rue Birch.

DES NOUVEAUTÉS AU COIN DU LIVRE!!

FormationPLUS a reçu de nouveaux livres, CD et jouets en français. C'est une belle sélection! Pensez à donner un livre, un cd...en français comme cadeau.

Vous pouvez venir nous voir au 40, rue Birch de 9h à 16h du lundi au vendredi. En décembre, nous allons avoir des heures d'ouverture différentes.

LES "BIBITTES" DE TRILLIUM

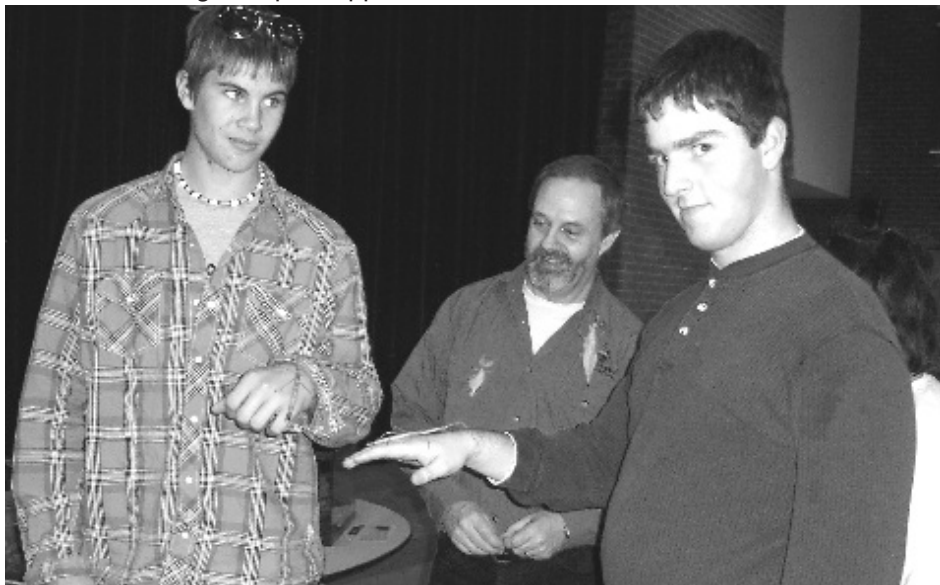
Le lundi 16 octobre, l'École secondaire catholique Trillium et la Chapleau High School ont accueilli l'entomologiste M. Lloyd H. Hollett de l'Insectarium de Terre-Neuve. Les plus beaux insectes de cinq continents nous attendaient!

L'insectarium se voulait d'abord et avant tout un lieu d'éveil et de sensibilisation au monde des insectes. Je crois que plusieurs personnes ont été intriguées par cette faune méconnue qui, à tort, inspire souvent crainte et mépris. M. Hollett a suscité l'intérêt de tous. Ils nous ont invités à les voir, les découvrir et les comprendre. La seule chose que l'on a pas fait c'est de les déguster!

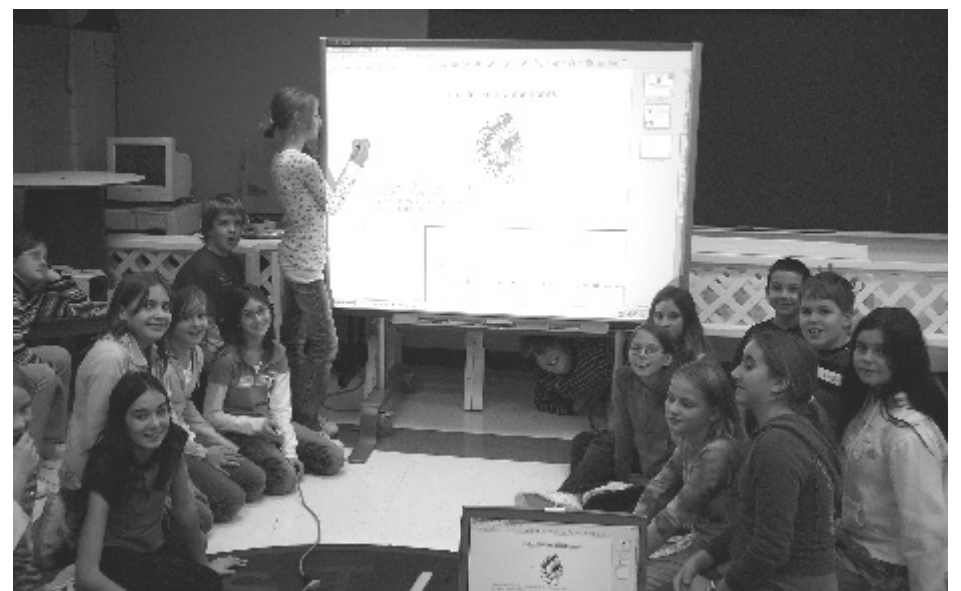
En entomologie on peut apprendre

tout en s'amusant. Les jeunes ont trouvé de quoi les stimuler et ils ont développé leurs connaissances et leur soif d'en savoir davantage sur les insectes. Calvin Groulx, André Servant et Christopher Rioux n'ont pas hésité à laisser grimper divers insectes sur leurs bras et leur torse. L'entomologiste a même convaincu Brenda Lindquist à prendre dans sa main une de ces petites bêtes!

De beaux papillons aux magnifiques couleurs, des tarentules, des scarabées, des mille-pattes, des scorpions et la liste continue... La présentation de ces "bibittes" a été une source infinie de découvertes. Il nous a suffi d'ouvrir grand les yeux.



De gauche à droite: Calvin Groulx, M. Lloyd H. Hollett, Christopher Rioux.



NOUVEAU SITE POUR LES FANS DU GROUPE SWING

La Promenade Swing est un lieu de rencontre virtuel pour les fans du groupe Swing. C'est un site qui a des sujets tels que spectacles du mois, photos, liens, carte d'identité de Michel Bénac et Jean-Philippe Goulet, concours... Le site te permet aussi de faire connaissance avec d'autres fans par l'entremise du forum.

Et que dire des avantages d'être membre du fan-club... avoir la chance

de rencontrer Swing autre qu'après un spectacle, d'avoir accès à des extraits des nouvelles chansons et paroles avant la sortie du CD et autres.

Il est à noter que ce site est administré d'ici, Chapleau, avec la collaboration du groupe Swing bien sûr.

Tu peux aller voir le site au www.promenadeswing.com.

Passes le mot!

VISITEZ LE SITE WWW.FRANCOCHAPLEAU.CA

ÉCOUTEZ LA RADIO AU 95.9 FM

ACTIVITÉS À VENIR...

- 3-5: Forum Organization de la FESFO à Thunder Bay (Trillium)
- 6: Les classes commencent à la nouvelle école (Trillium)
- 6: Cérémonie du Jour du Souvenir (École Sacré-Coeur)
- 8: Soirée d'information pour les parents de 7^e et 8^e à 19h (Trillium)
- 9: Spectacle Marco Calliari au Chapleau High School (CC Louis-Hémon)
- 11: Jour du souvenir
- 12: Conférencier Jean-Marc Chaput à la nouvelle école Trillium (CEFC)
- 13: Messe à la nouvelle école (Trillium)
- 13: Jour d'élections municipales
- 16: Tournoi de ballon volant (7^e et 8^e) à Wawa (Trillium)
- 20: Rencontre du CEC (Trillium)
- 20-21: Service Canada - centre d'innovation (Passe-port, NAS, info CPP...)
- 21: Rencontre des conseillers scolaires (CSC du Nouvel Ontario)
- 22: Rencontres parents/élèves et enseignants - bulletin (Trillium)
- 23: Sports (CHS à ESCT)
- 24: Olympiades de sciences à Timmins
- 25: Bal des chasseurs à 20h à la salle des Moose (C. culturel Louis-Hémon)
- 27: Journée pédagogique (École Sacré-Coeur et Trillium)
- 28: Sport (ECST à HHS)

1 déc.: Party de Noël à la Salle des Moose - réservez avant le 22 nov. (CCLH)

Place aux jeunes! Les jeunes sont notre avenir!

Notre intention cette semaine était de centrer entièrement notre message sur la jeunesse. Cependant, étant donné les récents événements, Richard est d'avis que nous devrions nous concentrer sur la question du vandalisme. En effet, la succession récente d'entrées par effraction, de destructions de la propriété et, en particulier, le vandalisme qui a eu lieu dans le cimetière, samedi dernier, voilà une situation qui est tout à fait troublante et inacceptable. " Les citoyens de Chapleau ", dit Richard, " ont le droit de se sentir en sécurité et de vivre en toute tranquillité dans notre communauté. Or, le degré de protection des services de police dont nous disposons à l'heure actuelle ne nous permet pas de nous sentir en sécurité. Un de mes objectifs sera de continuer à faire des pressions pour obtenir un service continu de vingt-quatre heures. Je continuerai à travailler dans ce sens auprès du ministère des Finances et de la Police provinciale de l'Ontario. Il est impensable d'accepter ce qui se passe actuellement dans notre communauté".

Le préfet à la retraite, Ken Russell, est d'accord avec le programme de Richard Bignucolo, surtout en ce qui a trait au besoin de créer le meilleur environnement possible pour la jeunesse et de prendre les mesures nécessaires contre le

crime. " Notre communauté ", dit-il, " a toujours été une communauté tranquille et sécuritaire qui dispose d'une qualité de vie formidable, dont un grand nombre de lacs et de rivières, de pistes et d'activités de plein air de toutes sortes. Richard, tout en veillant à conserver cette qualité de vie, entend capitaliser sur nos ressources."

Notre message original devait porter sur le départ de nos jeunes et sur la façon de les faire revenir chez-nous. Par ailleurs, Richard est d'avis qu'il est aussi important de voir à leur qualité de vie alors qu'ils sont encore parmi nous. C'est formidable de pouvoir surfer sur Internet à haute vitesse et le CRDC a beaucoup travaillé à l'amélioration de l'infrastructure des télécommunications, ce qui est bon pour notre avenir. Des télécommunications plus rapides contribuent à améliorer le rendement de nos enfants à l'école en leur permettant d'accéder plus facilement à l'information nécessaire à leur recherche; aussi, ceci leur permet de télécharger de la musique et des films, aussi bien que d'avoir des discussions en temps réel avec de nouveaux amis à travers le monde.

Richard a été membre de l'équipe du " Projet Chapleau " de Bell/Nortel. Celui-ci avait pour but, grâce à la fourniture d'un plus

grand nombre d'ordinateurs, d'une meilleure formation et du recours au partenariat, d'augmenter l'utilisation des télécommunications dans les écoles. " Nous ne devons jamais nous reposer sur nos lauriers," dit-il. " Il nous faut sans cesse innover de façon à assurer le meilleur environnement possible à nos enfants. Eux sont innovateurs : ils s'aperçoivent de ce qui se passe dans le monde et ils veulent en faire partie. Nous ne devons pas les ennuyer avec nos façons de penser à l'ancienne."

Notre stade est maintenant complètement équipé de la plus récente technologie. Nous devrions l'utiliser à son plein potentiel en présentant des activités récréatives supplémentaires. Nos jeunes raffolent des tournois tels que le X_Box et d'autres jeux, de même que des compétitions internationales. Il n'y a donc aucune raison, selon Richard, pourquoi nous n'aurions pas de tels événements plus souvent. " Il faut que le Conseil travaille plus étroitement avec nos jeunes ", dit-il. " Il nous faut concevoir un plan de concert avec nos jeunes et, de concert avec eux, le mettre en application." Ceci permettra, non seulement de créer des activités récréatives supplémentaires, mais aussi de bénéficier aux contribuables à long terme. En effet, plus de revenus seront générés par les installations,

plus leur accès deviendra abordable aux utilisateurs.

Notre infrastructure des télécommunications est maintenant plus que suffisante pour permettre aux gens de travailler, à la maison, pour n'importe laquelle compagnie à travers le monde. Au début de l'année, le CRDC a mentionné que le réseautage avec différentes sociétés était en train de permettre l'appariement d'emplois avec des citoyens de Chapleau.

Le CRDC travaille également, de concert avec la ville de Timmins et les collectivités le long de la route 11, à mettre en place une université virtuelle. Nous pouvons mettre un

frein au départ de nos jeunes en les persuadant qu'ils peuvent recevoir une éducation tout en restant chez-eux et, en ce faisant, nous rendrons l'éducation plus accessible à tous.

Comme dit Richard: "Ceci permettra à d'autres résidents qui le désirent de parachever leurs études tout en demeurant chez-eux."

Richard croit dans la réalisation d'un juste équilibre entre la compréhension et la valorisation de notre environnement naturel par nos jeunes, d'une part, et la liberté d'expérimenter ce que leur offre le monde extérieur, d'autre part. " C'est alors seulement qu'ils choisiront vraiment ", dit-il, " de travailler pour Chapleau peut-être

même apport-eront-ils des innovations; ou établiront-ils une entreprise ici...? Mais, ils le feront parce qu'ils aiment notre ville et veulent contribuer à son succès".

Darryl Brunette, président, Bureau #5 de la Légion royale canadienne, estime que Richard apprécie énormément sa communauté. " Il passe des heures et des heures, ", dit-il, " à travailler volontairement pour essayer de faire apporter des changements pour le bien de tous. C'est l'temps qu'ça change!"

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site www.richardbignucolo.com ou composez: 864-0774.

Richard Bignucolo

Moving Forward Together!

For Mayor



Pour Maire

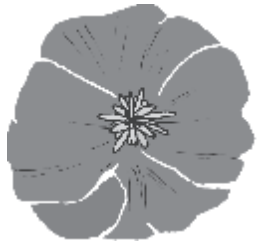
Ensemble on va de l'avant!

www.richardbignucolo.com

MUNICIPAL ELECTIONS

November 13, 2006





IN MEMORIAM 1914 - 1918



L.W. Nicholson



H. Unwin



W. Unwin



H. Kitchen



J. Hewitt



E. Turner



J. Turner



W. Daniels



W. Valentine



J. Redbreast



W. Hartley



A. Therriault



P. Moran



D. Baldwin



P. Chappise



W. Haskins



A. Jeffries



H. Wrangham



W. Bertrand



H. Barber



L. Muske

Missing Photos
Percy Hall
William Turner
Simon Micowatch
Jacob Micowatch
Joseph Bolduc
A. Morsion
J. Moir
J. Collings



Name Missing



IN MEMORIAM 1939 - 1945



H. Rioux K. Green H. Swanson W. Cummings G. Swanson R. Edwards



J. Thompson J. Bilbe S. Jeffries H. Delaney R. Chappise V. Somers



R. Montgomery E. Serre B. Rioux D. Robinson R. Cochrane K. Slievert



J. Tegart J. Rose A. Henderson J. Morris H. Murphy M. Slievert



**E. Bignucolo
KOREA**

Photos Missing
Leonard Brough
Harold Chandler
Angus Dawson
Frank Matchequis
F. Sheshewabic
Bernham Thorpe


**N. Edwards
United Nations**



ATTENTION
VOTERS OF CHAPLEAU
 Do you want a representative who is


HONEST * RELIABLE * ACTIVE
LIFELONG RESIDENT
MOTIVATED EXPERIENCED

KEITH J. "BUD" SWANSON
 IF SO RE-ELECT/ RÉÉLISEZ
 COUNCILLOR/ CONSEILLER



ON / LE NOVEMBER 13
 13 NOVEMBRE
 2006

HONNÊTE * FIABLE * ACTIF
NATIF DE CHAPLEAU
MOTIVÉ * EXPÉRIMENTÉ

Re-elect / ré-élisez 

**André
 Byham**

COUNCILLOR CONSEILLER

**ON / LE
 NOVEMBER 13 NOVEMBRE
 2006**

**Working to bring stability
 and prosperity in Chapleau
 through a team approach.**

***Un vrai travail d'équipe...
 Je m'y engage sans
 compromis***

Brown applauds move to shorten emergency room wait times

Services de Sante de Chapleau Health Services to Receive \$99,900

(CHAPLEAU)

Algoma-Manitoulin MPP Mike Brown is welcoming the news of a comprehensive response to the challenges faced by emergency rooms, through an Emergency Department Action Plan.

The Emergency Department Action Plan contains system-wide solutions to ensure emergency rooms stay open and the health care system has increased capacity to meet the needs of Ontario patients. The plan includes \$99,900

for Services de Sante de Chapleau Health Services to improve the capacity of the hospital system, enhance critical care capacity in hospitals and create a "Better Access to Emergency Care Fund," which will reduce emergency room waiting times and improve working conditions for frontline health care workers.

"This plan will help ensure emergency rooms stay open and will allow them to respond effectively and efficiently to local patient needs," said Brown. "This

investment will strengthen our health care system, from community-based care to our local hospital."

The initiative is part of a plan for innovation in public health care, building a system that delivers on three priorities - keeping Ontarians healthy, reducing wait times and providing better access to doctors and nurses. The Ministry of Health and Long-Term Care has targeted \$10 million for small and rural hospitals to improve healthcare capacity as part of the initiative.

Huron-Superior Catholic District School Board



Voting For Catholic School Trustees Make Sure You Declare!

If you want to vote for Catholic trustees in the Nov. 13 municipal election, you must declare yourself to be Catholic and a separate school elector.

How do I check if I am registered?

Call your municipal office to enquire how to check the local list of electors. You can also call the Huron-Superior Catholic District School Board Office at (705) 945-5627 or 1-800-267-0754.

If your name is not on the list of electors or if the information is incorrect (e.g., name, address or school support data is missing or incorrect), you should as soon as possible:

Go to your community's municipal office and complete an application requesting addition to the list or to correct information. You may also wish to check your municipality's website for instructions. Proof of identification may be required. Please call your municipal office to determine what documentation is required.

At the Polling Station

- Verify that you are registered as a separate school supporter. If your status is incorrect, ask for an **Application to Amend Voters List**. This form may be completed and submitted at the polling station.
- Ensure the ballot you are given is a separate school ballot.

The Importance of Declaring Catholic Support

In addition to allowing you to vote, ensuring you are registered as a **Separate School Supporter** helps to preserve Catholic Education in Ontario.

- Your school board's assessment base is a public record of the breadth of support for Catholic Education.
- It is also used to determine the number of trustees to be elected to each Board.

John Stadnyk
 Director of
 Education

www.hscdsb.on.ca

Patrick J. Loney
 Deputy
 Returning Officer

L'importance du service des travaux publics

Par Earle J. Freeborn

Avec votre permission, cette semaine j'aimerais m'entretenir avec les citoyens de Chapleau sur le service des travaux publics, notamment ses fonctions et ses accomplissements.

Lorsque j'ai siégé pour la première fois au Conseil municipal en 1998, je déplorais l'absence de participation des citoyens aux activités du Conseil. Par la suite, nous avons ranimé le système des comités permanents et le Comité des travaux publics est né. Composé de concitoyens et de conseillers, le comité se rassemble régulièrement pour faire le point sur les dossiers tels que: l'état des routes et des trottoirs, la cueillette des déchets, le service d'eau et des égouts, le site d'enfouissement, l'aéroport et enfin l'effectif des travaux publics. Le comité assure également la planification du programme de

déneigement pendant l'hiver et de l'époussetage des rues pendant l'été. Le Conseil se fie aux recommandations de ce même Comité pour être en meilleure mesure de gérer ces dossiers.

Parmi les services qui ont été améliorés à la suite de ce processus, il y a le déneigement et le sablage des chaussées pendant l'hiver. Avec l'achat d'une déblayeuse de trottoir, les citoyens peuvent dorénavant se servir en toute sécurité des trottoirs et des chaussées déblayées pour se rendre aux services essentiels: écoles, bureau de poste, pharmacie, églises et commerces locaux. Nous y avons mis toutes nos ressources budgétaires et humaines au profit de ce dossier.

Le Comité des travaux publics a aussi recommandé qu'il y ait un programme annuel de restauration des trottoirs, ce qui comprend réparation et

réfection de certaines parties détériorées. Grâce aux suggestions et à la vision du Comité des travaux publics pour assurer l'avenir de ces services à Chapleau, la municipalité a pu renouveler son effectif et établir un programme pour la mise à niveau de nos services souterrains. En tant que Maire de notre collectivité, je suis membre du-dit Comité et j'assiste à toutes ces réunions.

Si je suis ré-élu aux élections du 13 novembre, je m'engage à continuer d'appuyer et d'améliorer les services publics auxquels vous avez droit et que vous méritez.



Centre culturel Louis-Hémon
And
Chapleau Performing Arts
Présente/presents

expérience
extreme!

MARCO CALLIARI

Che la vita

Jeudi le 9 novembre 2006 à 19h30
Thursday, November 9th, 2006 at 7h30
Chapleau High School (cafetorium)

Season passport / série de spectacle
At the door/ à la porte 25\$

**Do you need a ride
out of town for medical reasons?
If so call 864-1477 or 864-1085 for more
information.**

**Si vous avez besoin de voyager pour des
raisons médicales appelez-nous
au 864-1477 où au 864-1085
pour de plus amples renseignements**



**FULL-TIME DIAGNOSTIC IMAGING
TECHNOLOGIST (JOB SHARING)**

Maternity Leave Replacement
Opportunity to extend beyond one year.

Services de santé de Chapleau Health Services is an integrated health delivery system. Our organization includes:

Chapleau General Hospital, with 14 acute beds, provides primary care in general medicine, 24-hour emergency services, 24 laboratory and diagnostic imaging, and occupational therapy. Our hospital also offers a variety of specialty clinics that includes: Diabetes Education, Oncology, Visiting Pediatrician, Visiting Urologist, Advanced Foot Care, Dietitian counseling, Visiting Nurse Practitioner Well Woman Clinic.

The Bignucolo Residence is a 25-bed long-term care facility including 2 respite beds, 4 chronic and 19 long-term care beds.

Cedar Grove is a 23 unit apartment complex for seniors. The Cedar Grove location also houses administration offices for many volunteer programs.

Services de santé de Chapleau Health Services is also responsible for Adult Mental Health Services, delivers services for the developmentally disabled and operates a Nursing Station in Foleyet. In addition, community services such as Meals on Wheels, Chapleau Transit, Home Support Services, Lifeline and Diabetes Education.

Come enjoy the flexibility of a job-sharing arrangement in our state of the art organization. This exciting position offers full-time salary and benefits with the flexibility of a part-time position.

Required Qualifications

- Radiography diploma from an accredited college.
- Medical Diagnostic Ultrasonography diploma from an accredited college.
- Active registered member of the A.R.D.M.S.
- Active registered member of the C.M.R.T.O.
- Computer literacy an asset.
- Knowledge of PACS an asset.

Application to be submitted no later than November 10, 2006 to:

Human Resources

Services de santé de Chapleau Health Services
P.O. Box 757

Chapleau, ON P0M 1K0

Tel: (705) 864-3053

Fax : (705) 864-0449

Email : chapleauhr@sschs.ca

While we appreciate all applicants' interest, only those selected for an interview will be contacted.

Cet avis est disponible en français



www.sschs.ca

WE SELL TIRES

It's that time of the year again. Bring your vehicle in for a winter check-up at

Roch's Auto Repair

Call 864-1477

to make an appointment.

We also sell Bridgestone, Dayton, Hankook, Winterforce and Blizzak tires. Installed and balanced on the spot.
24 HOUR TOWING

NOUS VENDONS DES PNEUS

Assurez-vous de faire vérifier votre véhicule avant l'hiver chez

Roch's Auto Repair

864-1477

pour réservations

Nous vendons les pneus Bridgestone, Dayton, Hankook, Winterforce et Blizzak. Installer et balancer
REMORQUAGE 24 HEURES

Congratulations to these "Unsung" Heroes

The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin is an organization that values children and is respectful and sensitive to their needs. We continue to be committed to provide children with a safe, permanent, stable, loving environment free from abuse, neglect and exploitation. We are extremely mindful and sensitive to culture, language and religion and thankfully we have foster parents, through their own diverse backgrounds, who are able to meet the needs of these children. Our foster parents also are sensitive to the needs of the children who are placed in their care and have no

hesitation in advocating for the necessary resources to meet those needs. Our foster parents work in partnership with the agency and are an essential and mandatory resource of this organization.

Our foster parents are able to accept children "no questions asked" and at times with little information. Their ability to assess the needs of these children and to establish trusting and secure ties is a definite asset to the agency. This agency, as well as the children, has certainly benefitted from their tireless and continued work as well as their genuine love for the children. The agency is certainly blessed and fortunate in having such dedicated foster parents and we wish to thank them for providing our children with a safe and secure environment.

The agency has recently hosted a recognition event in Sudbury for the Foster parents of the District. This event is organized every two years and this year, four foster families were recognized for their years of commitment and support.



**Heather and Chester Burkholder
for 15 years**



**Sandra and Tony Ruffo
for 10 years**



**Micheline and Claude Boisvert
for 5 years**



**Carole and Gilles Côté
for 5 years**

Congratulations

Richard Fournier
CAS Chapleau

PRE CHRISTMAS CLEARANCE

2 pcs. Sectional Brown
Regular \$2999.99
SALE \$1499.99

Baby Bear Kid's Chairs
Reg. \$239.99
SALE \$119.99

3 pcs. Bistro Set
Reg. \$429.99
SALE \$214.99

Devlyn Suede Love Seat
Reg. \$1379.00
SALE \$689.50

4 pcs. Brass Lamp Set
Reg 89.99 SALE \$44.99



SALE CASH AND CARRY

Hand Painted Credenza
with Velvet Drawer
Reg. \$719.99
SALE \$359.99

Wood & Metal End Table
Reg \$314.99 SALE \$157.49

Walnut & White
Footstool
Reg 239.99 SALE \$119.99

Concord Queen Bed
Reg. \$1059.99 SALE \$529.99

Bakers Rack
Reg. \$699.99 SALE \$349.99

Oval Cheval Mirror
Reg. \$399.00 SALE \$199.50

FLOORING SPECIALS

Oak Gunstock
Reg. \$5.23
SALE \$2.99

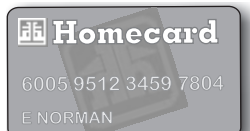
Oak Cherry
Reg. \$4.99
Special \$2.99

Birch Hardwood
Reg. \$3.94
Special \$2.59



**SALE STARTS SATURDAY MORNING
AND END WEDNESDAY AT 5:00 P.M.**

**We have many other in-store
savings too numerous to list!**



Chapleau Arctic Watershed Snowmobiler's News

The Chapleau Arctic Watershed Snowmobiler's Inc. is busily getting ready for what will hopefully be another successful snowmobile season and if the recent weather is any indication of the season to come then we would have to say the snow gods are going to bless us with a much needed and anticipated, lengthy season.

We would like to take this opportunity to thank all of our supporters, volunteers and the local businesses for helping make last season at great success. We held

several fundraisers, one of which Merle McGillvery won a six person soft tub, another was our drag races held during the Annual Taste of the North Winter Carnival which was strongly supported by the Township of Chapleau and other local businesses. We also held two poker runs before Mother Nature stepped in and decided the season was over and a 50/50 draw. We ended the season with another successful Volunteer Recognition Dinner sponsored by the club and Aux Trois Moulins to pay tribute to the volunteers who

make each and every season a success.

This year we had a door prize draw of a very nice "CHOKO, OFSC VOLUNTEER" jacket and we drew our 50/50 tickets during the dinner. Well some people are just plain lucky because Robert Fortin of Chapleau won both the volunteer jacket as well as the 50/50 draw. Thank you to all and hope to see you on the snow this

winter.

Our club hosted its annual general meeting on September 28, 2006 and was pleased to see all the familiar faces and we are always welcoming anyone who would like to be a director or just help out in whatever aspect they would like.

Permits are now on sale and available at Home Hardware, Mars' Garage, UAP/NAPA,

Aux Trois Moulins and Camille's.

Great news! Fees have remained the same this season, the only difference this year is that there is no longer any one day permits this year, the OFSC and all of the clubs in Ontario agreed to having a three day permit and a seven day permit.

Within the last couple of seasons our club has had several members take the Trail Warden program as well as we have a few members that are currently enrolled in the stop officer program in hopes to make our presence better known on the trails. Last season we adopted a zero tolerance towards riders not having appropriate permits and issued a few warnings resulting in more permit sales, due

to the increasing cost of fuel and insurances we cannot have people riding the trails without permits. These permits aid in the cost of maintaining these top quality trails to our locals as well as tourists coming into the community.

Currently the club is exploring some different fundraising options to help offset our costs, our first planned fundraiser is a Mini Monster Bingo, held at the Chapleau Recreation Centre, we hope to host a few successful poker runs, our Annual Drag Races during the winter carnival and we are still exploring other fundraising opportunities. Our meetings are normally the first and third Thursday of every month, so come out and lend a hand.

IMPORTANT NOTICE!

The Chapleau Action Centre would like to inform all our clients that the centre will be permanently closing effective November 24, 2006. If you have personal documents on file with us such as résumé, cover letters, ... please make sure to drop by the centre on or before November 15 to pick up all of your personal documents or they will be destroyed after this date. We wish to thank everyone who has contributed to the success of the Chapleau Action Centre.

AVIS IMPORTANT!

Le Centre d'action désire informer tous ses clients que le centre fermera ses portes le 24 novembre 2006. Si vous avez des documents personnels comme c.v., lettre d'accompagnement, ... vous avez jusqu'au 15 novembre pour venir les chercher. Tous vos documents seront détruits après cette date. Nous remercions tous ceux qui ont contribué au succès du Centre d'action de Chapleau.



SUPERIOR EAST/SUPÉRIEUR EST
Community Futures Development Corporation
Société d'aide au développement des collectivités

Attention: Small Business Owners and Potential Business Owners

The staff of the Superior East Community Futures Development Corporation will be in Chapleau on November 9, 2006. Please call 1-800-387-5776, x21 to arrange for an appointment to discuss your **small business counselling or loan needs.**

Attention: Propriétaires de petites entreprises et propriétaires potentiels d'entreprises

Le personnel de la Société d'aide au développement des collectivités Supérieur Est sera à Chapleau le 9 novembre, 2006. Appelez au 1-800-387-5776, x21 pour fixer un rendez-vous afin de discuter vos **besoins de prêts ou de conseils pour petites entreprises.**



2006 Municipal Election Results Résultats des élections municipales de 2006

Results from the 2006 Municipal Election will be forwarded to the following media outlets after 8:00 pm, November 13, 2006, as they become available.

Les résultats des élections municipales seront acheminés aux médias suivants après 20h le soir du 13 novembre 2006 au fur et à mesure qu'ils seront connus.

Television and Radio Stations Postes de télévision et de radio

MCTV - Sudbury & Timmins
CBC Radio (English & French) - Sudbury
JJAM - Wawa (live coverage)
Superior Cable
MCTV - Sudbury et Timmins
La radio de Radio-Canada (anglaise et française)
- Sudbury JJAM - Wawa (diffusée en direct)
Superior Cable TV

Web Sites /Sites web www.chapleau.ca

Newspapers /Journaux
Timmins Daily Press
Sudbury Star
Sault Star
Chapleau Express

For any further information, please feel free to contact the undersigned. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le soussigné.

Allan Pellow
CAO/AMCT
Greffier/administrateur-en-chef
864-1330

En 2006, essayez ce mélange santé!



Adoptez un mode de vie sain

Soyez Actif!

Mangez bien!

Soyez vous-même!

Vivez sans fumée!

- ♥ Faites une randonnée. Profitez des sentiers locaux.
- ♥ Ramassez les feuilles en famille. Faites-en un jeu!
- ♥ Pensez globalement, mangez localement.
- ♥ Profitez des produits locaux d'automne!
- ♥ Gardez-vous du temps juste pour vous!
- ♥ Amusez-vous! Riez en agréable compagnie!
- ♥ Optez pour une maison et une voiture sans fumée.
- ♥ Cessez de fumer! Vous en avez la force!



Heart Health Cœur en santé
Sudbury / Sudbury
This program is supported by the Government of Ontario.
Ce programme bénéficie de l'appui du gouvernement de l'Ontario.

www.sdhu.com

Celebrating 50 Years! 50 ans!
Sudbury & District Health Unit
Service de santé publique de Sudbury et de district

Le conférencier Jean-Marc Chaput *POLITIQUEMENT INCORRECT!!*

Le dimanche, 12 novembre 2006 École secondaire catholique Trillium 20 heures

Je me présente de nouveau au grand public parce que je suis en « beau maudit » à cause du conformisme des gens que je rencontre. Les gens semblent vouloir absolument être politiquement correct, c'est-à-dire faire tout

le fait, fais-le donc, est revenu en force.

Eh bien, non! Il faut se réveiller et cesser d'être tous pareils comme les petits pois no 3 Canada de Fantaisie : même grosseur, même couleur, même goût. Il faut cesser de tout ramener au rationnel, de tout prouver, de tout ramener à la logique comme si la vie était

Et je vous exhorte à briser toutes ces petites routines quotidiennes, à cesser de souhaiter une vie équilibrée : l'équilibre, cela n'existe qu'au cimetière!

La vie, c'est fait pour mordre à pleines dents! Pour laisser l'enthousiasme, l'excitation nous emporter. On ne semble pas réaliser que tous les rêves viennent des tripes, jamais de la tête. On rationalise après le rêve, jamais avant, car sinon on brise le rêve. Rêver grand, cela ne doit pas être taxer de politiquement incorrect. Il faudra donc sortir des sentiers battus. Il faudra cesser de tout régenter : on n'est pas à l'armée pour tous marcher au pas!

Je reviens pour vous dire que les émotions sont les moteurs de la vie; c'est ce qui fait passer à l'action. Je reviens vous dire qu'il faut pouvoir crier aux gens qu'on les apprécie, qu'on les aime au sens large du mot. Il faut crier aux gens qu'on a le droit et même le devoir de dire aux clients, aux patients, aux élèves qu'on accepte avec plaisir leurs demandes, leurs exigences.

Je suis tanné de penser que vivre ne

commence qu'à la pension, à 55 ou 60 ans. Il faut vivre aujourd'hui, à 30, 40 50 ans! Politiquement incorrect, c'est ne pas tout investir dans les « reer », dans la grande maison, dans le dernier modèle de voiture. C'est aussi prendre le temps de décorer la citrouille d'Halloween! C'est aussi profiter des journées de pluie face au feu de bois qui crépite dans le foyer. Politiquement incorrect, c'est cesser de passer une grande partie de sa vie aujourd'hui à planifier demain!

Je suis tanné de voir les gens victimes des autres, des circonstances. Il faut cesser de chialer et passer à l'action avec son coeur, même si la société nous dit de ne pas bouger, d'être politiquement correct et de ne rien dire.

Je reviens vous exhorter à être politiquement incorrect. C'est de cela qu'on parlera ensemble. Je serai là avec grands tableaux, mes exemples vraies (je le sais, j'y étais), mes blagues!

Au plaisir de vous revoir! Gratuit!

Noon Hour Assistant Required for Chapleau High School

\$14.75 per hour

Need to have:

- * Police check
- * T.B. Test
- * Must be in good health

Please call Chapleau High School at 864-1452

Anthony Pucci, Hons. B. Comm.



Investment Advisor
1-800-557-2396
Next regular visit to the Chapleau Branch of the Royal Bank will be on

**TUESDAY
November 14th, 2006**

ANTHONY WILL BE PLEASED TO ADVISE YOU ON A WIDE VARIETY OF INVESTMENT SERVICES

- Personalized Financial Planning • Retirement Planning
 - Estate Planning • Investment Strategies
 - Tax Planning Strategies • Portfolio Analysis
- RSP & RIF Strategies • Mutual Fund Analysis & Investment
 - Insurance • Early Retirement Options
 - RSP Maturity Options • Global Investing
 - GIC's Cds & other Fixed Income Investments
 - Interest Rate Protection



APPOINTMENTS CAN BE MADE BY CALLING 1-800-557-2396

RBC Dominion Securities and Royal Bank are separate corporate entities which are affiliated

--- découpez et gardez ---

Joujouthèque - Centre de la petite enfance de Chapleau
Un service gratuit pour toutes les familles
situé au Centre de Garde d'Enfants de Chapleau, 28 chemin golf.
Pour des renseignements composez le 864-1886.

Heures d'ouverture

Lundi	9h30-11h30	13h00-15h30	
mardi	9h30-11h30	13h00-15h30	18h30-20h00
mercredi	9h30-11h30	13h00-15h30	*après-midi de bébés
jeudi	9h30-11h30	13h00-15h30	18h30-20h00
vendredi	9h30-11h30	fermé les après-midi	
samedi	9h30-11h30	13h00-15h00	

* Les après-midi de bébés sont aussi pour les mamans prénatales

--- Clip and Save ---

The Chapleau Toy Library/Ontario Early Years Program *A free service for all families*

Located at the Chapleau Child Care Centre, 28 Golf Road.
For more information call 864-1886.

Regular Hours of Operation

Monday	9:30-11:30a.m.	1:00- 3:30p.m.
Tuesday	9:30-11:30a.m.	1:00- 3:30p.m. 6:30-8:00p.m.
Wednesday	9:30-11:30a.m.	1:00 - 3:30p.m. Babies Afternoon
Thursday	9:30-11:30a.m.	1:00- 3:30p.m. 6:30-8:00p.m.
Friday	9:30-11:30a.m.	Closed Friday afternoons
Saturday	9:30-11:30a.m.	1:00-3:00p.m.

* Babies Afternoon is also for expectant mothers

Christmas Dessert Tray

Orders now being taken

Call Wilma at

864-0617

or Betty at

864-1382



NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

New Books The Peacemaker - Lori Copeland
The Drifter - Lori Copeland
Blue Smoke - Nora Roberts
The Expected One - Kathleen McGowan
The Paradise War - Song of Albion series - Stephen R. Lawhead
The Tenderness of Wolves - Stef Penney
The Englisher - Beverly Lewis
Under the Northern Lights - Tracie Peterson
Motor Mouth - a Barnaby novel - Janet Evanovich
The Brethren - Beverly Lewis
A Christmas to Remember - Thomas Kinkade
Finding Noel - Richard Paul Evans
Scared to Live - Stephen Booth
Thirteen Moons - Charles Frazier

**Wanting to be
Your Own
Boss!**

New

Franchise Opportunity

CHAPLEAU

Location Now Available

**Call Mike Lopez for more information
1-800-461-5150 ext. #24
email mike@kenfield.ca**

Subway is a registered trademark of Doctor's Associates Inc. This offering is by prospectus only.

NOVEMBER HAPPENINGS AT CHAPLEAU HIGH SCHOOL

Friday, November 3

Chapleau High School at ECSN Wawa
Girls' Basketball

Tuesday, November 7

Remembrance Day Ceremony
2:00 p.m. in Cafeteria

**Tuesday & Wednesday,
November 7 & 8**

NSSSA Finals Girls' Basketball/
Boys' Volleyball

possibly in Nipigon Red-Rock

Thursday, November 9

Confederation College
presentation 9:00 a.m.

Dress Rehearsal for

Dinner Theatre Period 3 & 4

Wednesday, November 15

Northern College presentation Period 1 & 2

Friday, November 17

Dinner Theatre "Shoes Blues" 6:00 p.m.

Saturday, November 18

Theatre "Shoes Blues" 7:30 p.m.

Wednesday, November 22

Interested students write the

"Canadian Open Math Contest

Parents' Night 7:00 9:00 p.m.

Thursday, November 23

Chapleau High School at Trillium

Girls' Volleyball/Boys' Basketball

Friday, November 24

Professional Development Day for teachers

No school for students

Character Education

Character attributes for November are "Loyalty and Respect".



CONSTITUENCY CLINIC

Mike Brown

Provincial Member of Parliament
for Algoma-Manitoulin

Will be available to meet with his constituents in,

CHAPLEAU, starting at 2:00 p.m.
Wednesday, November 8th, 2006
starting at 2:00 p.m. at the
Civic Centre

DUBREUILVILLE, starting at 10:00 a.m.
Wednesday, November 8th, 2006
starting at 10:00 P.M. at the
Township of Dubreuilville Municipal Office

Drop by to see Mike if you have concerns
or questions, or just to have a chat.

For more information or an appointment,
please call 1-800-831-1899

(If this time is not convenient for you, please let us know).

THE LOCAL MARKET PLACE

THE LOCAL MARKET PLACE

ALL ADS ARE ACCEPTED AT Centre Culturel Louis-Hémon DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.00
Each additional word \$0.15+GST

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOOLIQUE ANONYMES
Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur.
Téléphonez au 864-2786

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827
Ladies call 864-0138

APPLIANCE REPAIRS COLLINGS APPLIANCE SERVICE

Need appliance parts or repairs
Give us a call
1-705-264-1708




We also pick up old fridges for disposal

APART. FOR RENT
You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. 072206 N4

FOR SALE
1943 Ford Fire Truck with ladder. \$4500.00 or BO as is. Call 705-864-1870

FOR RENT
VILLAGE SHOP APARTMENTS.
Completely renovated 2 & 3 bedroom. Secure building. Laundry facilities. Please call Lucy at 864-1114

17' KEVLAR CANOE FOR SALE. \$45,000.00
Will include 3 bedroom Townhouse. Open concept. End Unit, 5 appliances. Tracey 705-928-4704

FOR RENT
1 & 2 bedrooms fully winterized cabin for rent. 4 pc bath. Heat included. Ample parking for trucker. Call 864-0589

TOWNHOUSE FOR SALE
No Down payment Needed Take Over Affordable Mortgage payments. Upstairs (brand new floating floor all throughout). 2-bedrooms, Large master bedroom washroom. Main Floor: Kitchen (ceramic flooring). Dining Room, Family Room, Patio doors to backyard. Downstairs - Rec Room. Large Rec Room (finished). Large laundry/storage room. Also available for rent Dec 01/06. For more information call 235-3626 and ask for Chantal D2

APT. FOR RENT
One bedroom. Fridge, stove, washer & dryer satellite T.V. included. Other furniture available if needed. Private entrance and parking with plug-in. Snow removal. \$450/month plus utilities. Available Nov. 1, 2006. Call 864-1761.

FOR RENT
4 bedroom house, living room, dining room, rec room and storage rooms. Oil heat. Nice garage. Close to Public School. Call 864-1604 or 864-0907. Available Dec. 1, 2006

FOR RENT
1 & 2 bedroom apts. Fridge & Stove, W/D hookups. Parking with outside plug-ins. Please call 864-2282 or 1022.

FOR RENT
1-2 and 3 bedroom apts. and bachelor. For more information call 864-1148 or 864-4771(cell)

TOWNHOUSE FOR RENT
3 bedroom. Open concept. End Unit with 5 appliances. Screened Deck, Large Lot. Dec. 1. \$600.00 plus utilities. Will sell. Call Tracey 705-928-4704 N4

FOR SALE
2004 Toyota Camry. Approximately 75,000 km. Certified, excellent condition and good fuel economy. One owner vehicle. Call 864-1558

FOR SALE FIREWOOD
Birch firewood - \$55/cord plus gst. Cut and split. Call 864-0554 after 5:00 p.m.

FOR RENT
Large 2nd story 2 bedroom apt. in quiet location at 23 Grey St. S. Recently renovated, fridge & stove incl., W/D hook up. Parking & outdoor plug-in, snow removal. \$450/mth + utilities. Avail. now Call 864-0499.

HOUSE FOR RENT
Modern 3 bedroom house with 2 extra bedrooms in basement. Formal dining room, fireplace with insert and 2 baths. With or without appliances. Available immediately. Call Con Schmidt at 864-0617

ARTICLES À VENDRE
Encyclopédies Encarta 2001 (1\$), mémoire Ultra - 256 MB pour PC133 (30\$), lecteurs externes lomega 250 Zip 250 (25\$), ordinateur Azura - Windows 98, 64 Mo (50\$) et des logiciels en français tels que WordPerfect Office 2000 (5\$), 7 dictionnaires utiles (5\$), Microsoft Works Suite 2000 (3\$). Appelez le 864-2763 ou venez au 40, rue Birch (sous-sol du bureau de poste).

FOR SALE
Encarta 2001 encyclopedias (1\$), Ultra memory upgrade - 256 MB for PC133 (30\$), external lomega 250 Zip drive (25\$), Azura computer - French Windows 98, 64 Mo (50\$) and French computer programs such as WordPerfect Office 2000 (5\$), 7 dictionnaires utiles (5\$), Microsoft Works Suite 2000 (3\$). Call 864-2763 or come to 40 Birch St (basement of post-office).

Société Alzheimer Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m. November 6 and December 4.

A FREEBIE
Doug Greig, as your candidate for Township of Chapleau councillor urges you come to the Civic Centre on Nov 13 and fill out your **FREE** ballot for a chance to have the council of your choice in your employ for the next four years.
"Meal of Hope" at Chapleau Pentecostal Church Mondays, 11:30 a.m. to 1:00 p.m. It's a meal and food bank. Contributions welcome. Call Pastor Dan Lee 864-0828

SLOMA CLEANERS
Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT
1-705-264-4334

ATTENTION

BINGO CENTRE CULTUREL LOUIS-HÉMON
REGULAR BINGO RÉGULIER




le mercredi 1 novembre
Wednesday November 1st
MOOSE HALL - 7:00 PM
Même format Same Format

BIENVENUE À TOUS/ WELCOME ALL

Charette Cleaning Systems

Book Now! Last Visit in 2006

Ray will be in Chapleau
The week of Nov. 13 - 17

To book an appointment, please call
1-800-827-4490


LAST CHANCE FOR 2006

Dr. Allan MacIvor
OPTOMETRIST

Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.

Tuesday, November 7th, 2006
10:00 a.m. to 6:00 p.m.
FOR APPOINTMENTS CALL
Toll Free 1-800-461-2883
or CALL 864-2340

Northern Lights Ford Sales
Andrew G. McKenzie
11 Years of Service



Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca

LAMON MOTORS LIMITED
24 HOUR TOWING



CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

TRAVIS GENDRON
Sales Consultant

P.O. Box 710
Wawa, Ontario
P0S 1K0

FAX: (705) 856-4290
BUS: (705) 856-2394
RES: (705) 856-1185

GOING TO CHURCH

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH
9 Elm Street (P.A.O.C.)
864-0828
Sunday School 9:45 a.m.
Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m.
Family Night (ages 1-109)
Wednesday 7 - 8:15 p.m.
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH
Corner of Beech and Lorne - 864-1221
Sunday Service and Sunday School 11:00 a.m.
Communion with Rev. E. Todd - 2:30 p.m.
Oct. 29 & Nov. 19

Soup Kettle every 2nd Wednesday

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)
Liturgy of the World Sundays 11 a.m.
Liturgie de la Parole Dimanche 11h
Mass every 2nd & 4th Sunday at 4:00 p.m.
Messe sux 2e et 4e dimanche à 16h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL
Corner of King and Maple 864-0470
Communion Service 9:30
Family Bible Hour 11 a.m.
Including Sunday School
Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week
Transportation available
Al Tremblay

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)
Liturgy of the Word
Liturgie de la parole
Sunday/dimanche 11 a.m.
Bilingual Mass every 3rd Saturday of the month at 7:00 p.m.
PERMANENT DEACON
Mr. Ted Castilloux
MANDATED
Mrs. Marguerite Castilloux

Diocese of Moosonee
Anglican Church of Canada
ST. JOHN'S CHURCH
4 Pine Street West
864-1604
Sunday Service 10:30 a.m.
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH
78 Devonshire Street
864-0909
Sunday Service 10 a.m.
Rev. William P. Ivey

**Bad News For Frosty.
Good News For You.**



0% Financing
p.a.c 12 Months

Take control of winter this year, with a new White Outdoor snow thrower!

7 Models - with engines from 8.5 to 13hp!
Most models feature: • One-step, single-lever chute control
• Steerable "Power Steering" wheel drive
• Fully assembled, serviced & ready to go

White
OUTDOOR

You get more.

**CHAPLEAU AUTO PARTS
AND SMALL ENGINES**

Phone : 864-1222 • Fax : 864-2596

WE REPAIR & SERVICE ALL MAKES AND MODELS OF SNOWMOBILES, ICE AUGERS, CHAIN SAWS, AND MUCH MORE.
WELDING ALSO AVAILABLE.
www.chapleauautoparts.com

You can always count on our ADVERTISING to bring results.

chaexpress@sympatico.ca
864-2579



G --Gracious
R --Retired
E --Enthusiastic
I --Interested
G --Goodwilled

Seniors need a ride to the polls
November 13
Phone 864-0851

V O T E

G R E E N

For Township of Chapleau Councillor

Job Posting

The Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario is seeking a qualified candidate for the position of Aboriginal Healthy Babies Healthy Children's Worker for Chapleau, Ontario.

Area of Responsibility:

To ensure that needs of Aboriginal families with children aged 0-6 are addressed in the community of Chapleau by implementing the Aboriginal Healthy Babies Healthy Children Program at the local level. Program components include family home visiting, networking and participant based programming which supports healthy growth and development for children and delivered in a culturally appropriate manner.

Qualifications:

Post-secondary education (college diploma or degree) combined with at least five years of experience in working with Aboriginal families.

Apply to:
Dorothy Wynn, President
Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario
Box 1795
Cochrane, ON POL ICO
Fax-705-272-2563

Closing date:
November 10, 2006

We thank all those who apply. Only those selected for an interview will be contacted.



Royal Canadian Legion
Harry Searle Branch No. 5
Chapleau, Ontario

REMEMBRANCE DAY PROGRAM

Saturday November 11, 2006

10:30 a.m. All Legion Members to meet in the Bisco Room (Full uniform and medals)

11:00 a.m. Legion service at the Sacred Heart Church

11:30 a.m. Service at Cenotaph
(Approximately) Laying of wreaths and poppies
(All citizens welcome)

12:00 noon Gathering and reminiscing in Bisco Room

4:30 - 6:00 p.m. Meal served in Cranston Auditorium

9:00 p.m. Social in Bisco Room